

BEYOĞLU

DIRECT.: Beyoglu, Istanbul Palace, Impasse Olivo — Tél. 41352
REDACTION: Çinar Sokak, Sen Piyer Han 2 ci kat
Tél. 49266

Pour la publicité s'adresser exclusivement
à la Maison
KEMAL SALIH-HOFFER-SAMANON-HOULI
Istanbul, Sirkeci, Ajirelendi Cad. Kahraman Zade H. Tél. 20094-95

Directeur-Propriétaire: G. Primi

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Le Président du Conseil est attendu aujourd'hui en notre ville



Quelques instantanés pris au cours du voyage de notre Président du Conseil et de notre Ministre des Affaires Étrangères en Anatolie. — En haut à gauche : nos deux ministres à l'usine d'électricité de Trabzon. A gauche : le Président du Conseil, au sortir de l'Exposition, remercie le commissaire de la Bourse, M. Hamid. — En bas : à gauche, M. Ismet İnönü prend des notes au Halk Evi de Trabzon sur les besoins de la population. A droite, un ingénieur de l'usine électrique de Trabzon fournit des indications techniques au Président du conseil.

Vers une nouvelle proposition britannique?

Elle serait présentée par M. Eden à la prochaine réunion des trois puissances

Londres, 7. — Le conseil des ministres a approuvé, au cours de sa réunion d'hier, le rapport de M. Eden au sujet des décisions de Genève. On croit que l'on a discuté également un nouveau projet d'accord qui sera présenté par M. Eden aux représentants de la France et de l'Italie lors de la prochaine réunion des trois puissances signataires des accords de 1906.

Les entretiens de Paris

Paris, 8 A. A. — M. Laval s'est entretenu hier après-midi avec Sir George Clerk, ambassadeur d'Angleterre, et le comte Pignatti Morano di Custozza, ambassadeur d'Italie. L'entretien porta sur la prochaine conférence tripartite qui doit probablement se tenir à Paris le 16 août. La date n'en est cependant pas définitivement fixée car les réponses des gouvernements intéressés sont encore attendues.

La polémique de presse

Londres, 8 A. A. — Le gouvernement s'attend à une réponse italienne satisfaisante à la protestation du 26 juillet concernant la campagne anti-britannique de la presse italienne. Si l'Italie ne répondait pas, l'Angleterre ferait une nouvelle démarche pour obtenir une réponse. Si elle ne réussit pas à l'obtenir en dépit d'une deuxième tentative, Londres envisagerait certaines mesures, comme par exemple, le renvoi des correspondants de journaux italiens.

Un article du «Giornale d'Italia»

Rome, 7 A. A. — Examinant l'attitude anti-italienne de l'Angleterre dans la question éthiopienne, le «Giornale d'Italia» relève qu'en Angleterre, à côté des partis et des hommes d'Etat hostiles à l'Italie il existe un fort courant d'opinion favorable à la cause italienne. Après avoir exprimé la reconnaissance de l'Italie envers ceux qui l'appuient, le journal conclut en ces termes : «On ne devrait pas confondre les destinées du monde avec des préoccupations d'ordre électoral ni pousser l'impérialisme jusqu'à nier aux autres peuples les droits que l'Angleterre a affirmés pour elle, au cours de longues années, par des conquêtes armées. On devrait limiter ses propres appétits et savoir apprécier l'amitié et la collaboration des autres pays.

Or, l'Angleterre qui doit faire face dans toutes les parties du monde à de nombreux devoirs a besoin de garanties de paix et de stabilisation en Europe. Ces garanties avaient commencé à Stresa et elles pouvaient être développées. L'Italie peut-être une de ces garanties, mais on ne peut pas lui demander de renoncer à satisfaire ses besoins vitaux et lui imposer seulement les fonctions de gendarme au bénéfice des tiers déjà satisfaits».

Perspectives optimistes

Rome, 8 A. A. — Les perspectives de la conférence de Paris sont maintenant considérées comme plus favorables. L'Italie s'était opposée à une convocation immédiate de cette conférence. Elle estime que le délai actuel permettra un rapprochement des divers points de vue et une meilleure compréhension par la Grande-Bretagne des demandes italiennes.

Les effectifs abyssins

Addis-Abeba, 8 A. A. — Le correspondant de l'Agence Havas déclare que les forces abyssines se composent de sept armées. Chaque armée comprend 30 régiments, chacun de 3.000 hommes, soit un total de 630.000 soldats.

Un avion égyptien subit un accident à Adana

Adana, 7 A. A. — Un avion égyptien ayant à son bord le pilote M. Nebil Halil et Madame Magler et qui se rendait à Londres pour participer aux courses internationales d'avions, a atterri hier ici. Une demi-heure après, le pilote voulut reprendre son vol. Il mit l'hélice en marche et donna les gaz, avant de monter dans la carlingue. L'appareil se mit en marche tout seul et tomba dans un fossé non loin de là. Il eut l'hélice, les ailes, les roues brisées. Le pilote arriva juste à temps pour fermer le gaz et éviter que l'avion ne prit feu. Celui-ci va être démonté et expédié à Londres.

Un nouveau raid de Wiley Post

Seattle, 8 A. A. — L'aviateur américain Wiley Post s'envola hier après-midi pour l'Alaska, seconde étape de sa randonnée vers Moscou, via Alaska et la Sibérie.

Pour s'être montré chevaleresque...

Aux environs de Konya, dans le jardin dit Virane, un certain Salaettin battait sa femme, Alaettin, témoin de la scène, voulut donner quelques conseils de modération au mari trop brutal. Salaettin tourna contre cet intrus toute sa colère... et il dirigea aussitôt une poitrine un long poignard. Le malheureux Alaettin est mort sur le coup.

L'enthousiasme en Italie.

San Remo, 7. — La nouvelle de la mobilisation de la division d'infanterie Cosséria a provoqué un vif enthousiasme dans toute la ville. Toutes les maisons ont pavé; de grands manifestes exaltant Mussolini, l'armée et les chemises noires sont partout affichés. La population s'est amassée le long des rues qui ont été traversées par un cortège imposant qui s'est rendu au monument aux morts. Le secrétaire de la Fédération fasciste, le président de la section des combattants ont prononcé des discours qui ont suscité des manifestations prolongées et imposantes.

«La flottille de l'Enseignement»

Les professeurs turcs ont abandonné les 2 % de leurs traitements mensuels en faveur de la ligue aéronautique. Dès que la somme voulue pour l'achat d'avions aura été recueillie, l'Union des professeurs fera part de son désir de voir donner à ces avions le nom de «Kültür Uçakları».

Les grands travaux en France

Paris, 8 A. A. — Le conseil d'aujourd'hui examinera les propositions du ministre du travail pour des décrets-lois qui arrêteront un programme de grands travaux.

Les troubles en France De graves incidents ont eu lieu au Havre

Paris, 8. — Dans l'après-midi, une nouvelle agitation des ouvriers s'est manifestée à Brest. Une grande inquiétude s'est emparée de la population. La plupart des magasins ont fermé aussitôt. Néanmoins, les manifestations que l'on redoutait ne se sont pas produites. On s'attend à ce qu'elles éclatent d'un moment à l'autre.

Les troubles se sont étendus au Havre. Un grand transatlantique, avec ses 500 passagers déjà à bord, n'a pas pu appareiller, les 400 hommes de l'équipage ayant mis sac à terre pour protester contre la réduction de leurs salaires. Les meneurs communistes ayant attaqué la police à coups de pierres, les agents ont dû user de leurs armes. Il y a des blessés de part et d'autre. Les troubles continuent.

On est parvenu à établir que les communistes préparaient une action de grand style contre le gouvernement.

L'Allemagne et le pacte danubien

Vienne, 8 A. A. — Le correspondant berlinois du «Welt Blatt» communique que M. Hitler, le ministre des affaires étrangères M. Von Neurath, le ministre de la guerre M. Von Blomberg, MM. Goering et Goebbels eurent une discussion approfondie concernant le nouveau projet franco-italien de pacte danubien. Ils se seraient accordés sur le maintien du point de vue du 13 mai : «L'Allemagne est décidée à ne participer à aucun pacte si elle ne collabore pas dès le début à son élaboration comme partenaire jouissant de l'égalité de droits».

Une protestation égyptienne

Alexandrie, 7. — Le journal «El A. hram» publie un article protestant contre l'ingérence impérialiste de la Grande-Bretagne dans les affaires d'Egypte et déclare que ce pays ne doit pas être un instrument entre les mains de l'Angleterre.

Les volontaires

Rome, 7. — M. Mussolini a reçu un télégramme des anciens volontaires de guerre italiens d'Amérique. Ceux-ci affirment à nouveau leur indéfectible attachement à la patrie et annoncent qu'ils sont prêts à donner leur sang pour la défense des droits nationaux.

La conférence du désarmement sera convoquée à nouveau

Genève, 8 A. A. — M. Henderson a décidé de convoquer la conférence du désarmement dans les premiers jours de septembre, en même temps que la réunion de l'assemblée de la S. D. N.

Les pourparlers commerciaux anglo-japonais

Tokio, 8 A. A. — L'Agence Rengo annonce que M. Hirota a décidé de rechercher un réajustement des relations commerciales anglo-japonaises.

Les militaires et la politique en Espagne

Madrid, 8 A. A. — Le ministre de la guerre, M. Gil Robles, répondant à une question au sujet de l'activité de l'association clandestine «Union militaire espagnole», déclara :

Le conflit polono-danticois

Varsovie, 8 A. A. — Le conflit polono-danticois semble s'orienter vers une détente.

«La flottille de l'Enseignement»

Les professeurs turcs ont abandonné les 2 % de leurs traitements mensuels en faveur de la ligue aéronautique. Dès que la somme voulue pour l'achat d'avions aura été recueillie, l'Union des professeurs fera part de son désir de voir donner à ces avions le nom de «Kültür Uçakları».

Le Tan reçoit d'autre part de son correspondant particulier :

Athènes, 7. — A la suite des protestations de toutes les fédérations, la confédération générale des travailleurs exige la révocation du sous-gouverneur et du directeur de la police de Candie, la punition des responsables des derniers incidents sanglants. En outre, une grève de protestation de deux heures aura lieu ; tous les trains seront arrêtés pendant un quart d'heure et 24 grèves auront lieu dans tout le pays. Il y a 800.000 ouvriers en Grèce. Si la grève se réalise, elle aura une signification très importante.

M. Vénizélos n'abandonne pas son activité politique

Athènes, 7. — On télégraphie à l'«E-Letteron Vima» que M. Vénizélos qui, de Paris, avait déployé une grande activité ces dernières semaines, est parti pour Bagnole-sur-l'Orme, où il suivra sa cu-

Le calme n'est pas complètement revenu en Crète

Athènes, 7. — Avant que la sanglante grève insurrectionnelle d'Héracleon soit complètement terminée et liquidée, on annonce de Rethymno, localité importante et toujours remuante de l'île, que sur l'initiative des organisations politiques et des associations ouvrières, une grande manifestation pro-républicaine s'y est tenue avec la participation des habitants des bourgs voisins. Les manifestants que les autorités ont toléré pour ne pas provoquer de nouveaux troubles, ont proclamé bruyamment leur foi républicaine, ont désapprouvé les récentes mesures prises contre quelques journaux et ont demandé une amnistie générale pour les condamnés pour participation au mouvement insurrectionnel de mars dernier.

Les ailes étrangères dans notre ciel

Un meeting analogue, mais de moindre importance, s'est tenu à Kalamai.

Un avion égyptien subit un accident à Adana

Adana, 7 A. A. — Un avion égyptien ayant à son bord le pilote M. Nebil Halil et Madame Magler et qui se rendait à Londres pour participer aux courses internationales d'avions, a atterri hier ici. Une demi-heure après, le pilote voulut reprendre son vol. Il mit l'hélice en marche et donna les gaz, avant de monter dans la carlingue. L'appareil se mit en marche tout seul et tomba dans un fossé non loin de là. Il eut l'hélice, les ailes, les roues brisées. Le pilote arriva juste à temps pour fermer le gaz et éviter que l'avion ne prit feu. Celui-ci va être démonté et expédié à Londres.

Un nouveau raid de Wiley Post

Seattle, 8 A. A. — L'aviateur américain Wiley Post s'envola hier après-midi pour l'Alaska, seconde étape de sa randonnée vers Moscou, via Alaska et la Sibérie.

Pour s'être montré chevaleresque...

Aux environs de Konya, dans le jardin dit Virane, un certain Salaettin battait sa femme, Alaettin, témoin de la scène, voulut donner quelques conseils de modération au mari trop brutal. Salaettin tourna contre cet intrus toute sa colère... et il dirigea aussitôt une poitrine un long poignard. Le malheureux Alaettin est mort sur le coup.

L'enthousiasme en Italie.

San Remo, 7. — La nouvelle de la mobilisation de la division d'infanterie Cosséria a provoqué un vif enthousiasme dans toute la ville. Toutes les maisons ont pavé; de grands manifestes exaltant Mussolini, l'armée et les chemises noires sont partout affichés. La population s'est amassée le long des rues qui ont été traversées par un cortège imposant qui s'est rendu au monument aux morts. Le secrétaire de la Fédération fasciste, le président de la section des combattants ont prononcé des discours qui ont suscité des manifestations prolongées et imposantes.

«La flottille de l'Enseignement»

Les professeurs turcs ont abandonné les 2 % de leurs traitements mensuels en faveur de la ligue aéronautique. Dès que la somme voulue pour l'achat d'avions aura été recueillie, l'Union des professeurs fera part de son désir de voir donner à ces avions le nom de «Kültür Uçakları».

Le Tan reçoit d'autre part de son correspondant particulier :

Athènes, 7. — A la suite des protestations de toutes les fédérations, la confédération générale des travailleurs exige la révocation du sous-gouverneur et du directeur de la police de Candie, la punition des responsables des derniers incidents sanglants. En outre, une grève de protestation de deux heures aura lieu ; tous les trains seront arrêtés pendant un quart d'heure et 24 grèves auront lieu dans tout le pays. Il y a 800.000 ouvriers en Grèce. Si la grève se réalise, elle aura une signification très importante.

M. Vénizélos n'abandonne pas son activité politique

Athènes, 7. — On télégraphie à l'«E-Letteron Vima» que M. Vénizélos qui, de Paris, avait déployé une grande activité ces dernières semaines, est parti pour Bagnole-sur-l'Orme, où il suivra sa cu-

Nous publions tous les jours en 4ème page sous notre rubrique La presse turque de ce matin une analyse et de larges extraits des articles de fond de tous nos confrères d'outre-pont.

Les éditoriaux de l'«ULUS»

L'impasse

1,50 par kilomètre.
En lisant cet avis sur la vitre de la portière des taxis de Bruxelles nous songeons que le franc belge vaut un peu plus de 4 pfrs. de notre monnaie; 1fr.50 cela fait donc 7 pfrs.!

Dans les meilleurs restaurants vous pouvez faire un bon déjeuner à 6 francs. Vous pouvez juger, d'après ces chiffres, ce qu'est le bon marché de la vie en Belgique. C'est pourquoi toute l'Europe occidentale afflue aujourd'hui à Bruxelles. Ce que vous payez 50 pfrs. à Bruxelles vous l'obtiendriez difficilement à 300 pfrs. dans un restaurant de Berlin ou de Paris.

Les Belges ont réduit de 22 pour cent la valeur du franc. Mais c'est à peine si le prix de la vie a haussé de 5 pour cent. Depuis la dévaluation du franc jusqu'à l'ouverture de l'exposition, la Belgique traversait une crise économique grave et des difficultés commerciales. L'Exposition a eu un coût de millions qui ont couvert ses frais jusqu'à la dernière semaine de juillet en laissant d'importants bénéfices aux ouvriers et aux négociants de Belgique.

Ce qu'est le bon marché de la Grèce pour notre Méditerranée, le bon marché de la Belgique l'est pour l'Occident. La situation est telle que sur toutes les annonces touristiques vous lisez, en première ligne, ces mots : « Vie à bon marché ».

La monnaie dévaluée et beaucoup de ventes !

Qui dirait, en voyant les rues de Bruxelles aussi peuplées et aussi animées jusqu'à minuit, que celles de Londres, que l'on se trouve dans la capitale d'un pays de 8 millions d'âmes et dont la population n'excède pas celle d'Istanbul.

Nous lisons dans les journaux que les autos à Istanbul qui se comptaient par milliers ne se comptent que par centaines. Au moment où dans les pays riches d'Europe le prix d'une course en auto a été réduit au niveau de celui d'une course en tram, qui pourrait payer 4 Ltqs. et demie pour aller de Sisli à Büyükdere ? 4 Ltqs., cela fait 50 francs français. Et dans les vitrines, on voit des costumes prêts à 150 francs !

Dans toute ville allemande, qui n'est qu'à deux ou trois heures de la Belgique, vous constatez que les prix sont plusieurs fois plus élevés. En réalité, les Allemands ont trouvé grâce au Reismark le moyen de rendre cette cherté moins sensible aux étrangers. Pour ceux qui l'ignorent, expliquons brièvement ce qu'est le Reismark : un mark allemand représente 50 pfrs. de notre monnaie. Mais si vous déposez votre argent à la Banque Centrale à Istanbul ou à Ankara et que vous vous faites délivrer une lettre de crédit, vous obtenez les marks à 33 pour cent de rabais, c'est-à-dire à 33,50 pfrs. Et vous pouvez recevoir, pendant votre séjour en Allemagne, 50 marks par tête et par jour. Cet argent ne vous est pas donné pour acheter des marchandises ou vous livrer à une spéculation quelconque, mais seulement pour régler vos notes d'hôtel. Les Allemands ont également réduit de plus de 50 pour cent les prix du voyage en chemin de fer en faveur des étrangers, à condition que ceux-ci restent huit jours dans leurs pays. Ceci signifie qu'un étranger peut vivre à peu près à moitié prix de ce que la vie coûte à un Allemand.

Les pays qui accordent tant de facilités aux étrangers qui veulent venir chez eux sont ceux qui se montrent le plus réservés à l'égard de leurs nationaux qui doivent quitter le pays. Un Allemand ne peut guère franchir la frontière avec plus de 7 Ltqs. C'est ce qui explique que l'on trouve actuellement si peu d'Allemands en voyage hors d'Allemagne.

La conclusion que nous devons tirer de tout cela, c'est que l'équilibre économique de chaque pays s'établit suivant ses propres conditions et ses propres besoins.

L'ère de lois et des règlements valables partout est passée. Ce qui est juste en Belgique ne l'est pas en Allemagne; ce qui convient à la France est désastreux pour l'Angleterre. Les douleurs et les souffrances de la préévolution, que nous appelons la crise économique, continuent sous la forme d'une maladie à laquelle nous nous sommes habitués.

Istanbul et Athènes, Berlin et Bruxelles, n'ont jamais été aussi éloignés l'une de l'autre, aussi profondément séparées même aux époques les plus reculées et les plus sombres de l'histoire, même à l'époque où les marchandises étaient transportées à dos d'animaux, même du temps où le voile représentait l'instrument le plus avancé de la technique des transports. Au siècle de la T.S.F. et de l'air, au siècle où les chemins de fer filant à 150 km. sont taxés de lents, où le télégraphe est jugé de trop long, où l'on trouve ennuyeuse une vitesse de 25 milles, sur mer, un tel écart entre des peuples qui ont une même civilisation, une même mentalité et qui vivent étroitement serrés sur la petite Europe est inconcevable; il ne témoigne certainement pas d'une grande ère. Mais de quoi témoigne-t-il ?

Ceux qui ont une perception erronée des choses voudraient se tirer de cette impasse en revenant en arrière. Ce sont les retardataires de l'impérialisme et du libéralisme.

Les hommes ne se tirent du danger et des difficultés ni en s'arrêtant, ni en reculant, ni en avançant, en s'appropriant de nouvelles vérités en se conformant aux nouveaux

Où dormait Abdul Hamit ?

La façon de vivre du Sultan Abdulhamid II avant et après la proclamation de la constitution a éveillé un grand intérêt dans le monde entier.

En Europe, en Asie et en Amérique des publications à cet égard ont paru de temps à autres en divers langages. Des romans ont paru racontant divers épisodes se rapportant à l'année 1908, c'est-à-dire à l'époque où, détrôné, il a été exilé à Salonique. Certains auteurs ont fait de ce Sultan un héros; d'autres un tyran, un sanguinaire, et d'autres enfin lui ont prêté un penchant marqué pour les femmes.

On a prétendu avoir dévoilé les secrets restés enfermés pendant 33 ans dans le palais de Yıldiz. On a parlé des oubliettes où ont été égorgés des femmes et des étudiants en médecine. La seule question à laquelle il n'a pas été répondu c'est celle de savoir où Abdülhamit dormait. Voici en effet un Empereur dont la domination s'étendait sur un très vaste territoire et qui cherchait un abri pour se reposer, tel un orphelin trouvant refuge sur les escaliers d'une mosquée ou comme un vagabond de Galata essayant de passer la nuit sous le pont ou dans une allée ! Il était tellement peureux et la manie de la persécution était tellement ancrée en lui qu'il cachait même à ses proches les endroits où il dormait.

Un cliché paru dans un ouvrage français, après 1908, le représente assis sur un canapé dormant à demi, prêt à se mettre debout tout habillé à la moindre alerte. Il y a des personnes qui ont admis cette légende et d'autres qui n'ont pas voulu conclure d'après ce cliché, manifestement apocryphe.

Pour ma part j'ai demandé à Münir paşa qui été très longtemps ambassadeur de Turquie à Paris ce qu'il savait à cet égard.

— Mon ami, m'a-t-il répondu, où voulez-vous que l'on dorme si non dans son lit ? Le Sultan comme vous et moi avait une chambre à coucher. Mais c'était un homme tellement travailleur qu'il avait à peine le temps de dormir. Comme tout devait passer par lui et qu'il s'inquiétait s'il en était autrement, il était obligé de veiller très tard la nuit. Il peut se faire qu'en ces moments, il se soit allongé sur un canapé dans un endroit quelconque du palais pour se reposer un peu.

Pendant les années de la guerre générale et alors que je me trouvais chez Talat paşa j'ai entendu un des convives dire : — Encore un peu, et si nous continuions à travailler ainsi, nous ressemblerions à Abdülhamit qui ne savait quand et où il dormirait.

Il y a un mois j'étais chez l'ex-ministre des Finances, M. Tefvik qui habite Çamlıca. C'est un professeur distingué d'économie qui est en même temps très au courant des choses de cette époque. Je lui demandais s'il savait où Abdülhamit dormait. Sans me répondre aussitôt il m'amena au salon aménagé avec d'anciens meubles et me désignant un canapé long et large pourvu de tiroirs aux deux extrémités, il me dit simplement : — Voici le lit d'Abdülhamit. Après le sac de Yıldiz, ce canapé a été probablement transporté à sa maison de campagne par un prince impérial. A sa mort on a vendu les meubles et j'ai acquis ce canapé sans en connaître la vraie provenance. J'ai appris ensuite qu'il servait de dormeuse à Abdülhamit. A quel endroit du palais, il était placé, y dormait-il toujours ? Je l'ignore. Il était couvert d'une toile de la fabrique de Hereke richement travaillée. Je l'ai changée parce qu'elle était déchirée. D'après ce qui se dit le Sultan, qui était bon menuisier, aurait confectionné lui-même ce canapé.

En le contemplant je me suis dit. — Voilà un canapé où se repose parmi ses livres un professeur d'économie et qui pendant 33 ans a servi de lit à un monarque !

Cette remarque m'a fait songer et, franchement parlant, a soulevé ma compassion.

Nizamettin NAZIF.
«Tan»

besoins et aux nouvelles nécessités. La France et la Belgique qui ont vécu dans la paix et dans la guerre comme un seul pays, ont des querelles d'intérêts dans les questions économiques. Chaque pays ne songe qu'à établir un équilibre commercial avantageux. Personne ne veut être colonisé par autrui. Chacun veut jouir du fruit de son travail et de ses sueurs.

F.RATAY

LA VIE LOCALE

LE MONDE DIPLOMATIQUE

Consulat d'Argentine

Le consul général d'Argentine, M. Blanco Villalta, transféré à Barcelone et sa famille quittent aujourd'hui notre ville, à 5 heures. Les vœux de leurs nombreux et sincères amis les accompagnent.

LE VILAYET

Les coupons remis au fisc

Le ministère des Finances a enjoint à tous les bureaux du fisc de lui envoyer, tels quels, sans surcharge ni opposition de cachets, les coupons d'achats d'obligations et actions qui leur seront remis pour n'importe quel motif.

Les employés des banques qui ont des attaches avec le gouvernement

Un projet de loi sera déposé au Kamutay, dès la rentrée, soumettant au barème des traitements ceux des employés travaillant dans les banques ayant des attaches avec le gouvernement.

M. Ali Çetinkaya à Istanbul

M. Ali Tchetinkaya, Ministre des travaux publics, qui se trouve depuis quelques jours à Istanbul, a visité hier l'école des ponts et chaussées où il s'est entretenu pendant une heure et demie avec le directeur et les professeurs.

Au cours des délibérations, il a été question de rattacher à cette école celle des Postes et Télégraphes.

LA MUNICIPALITE

Pour combattre la fraude et l'accommodement

Parmi les mesures que l'on compte prendre pour lutter contre la vie chère, il est question d'établir avant le commencement de l'hiver, en différents endroits, de la ville, des coopératives de vente contenant toutes sortes de denrées alimentaires. Ceci aura l'avantage non seulement d'empêcher les épiciers d'augmenter les prix, suivant leurs plaisirs, mais de mettre à la portée du public des denrées de bonne qualité et exemptes de toute fraude.

Les sirènes contre le danger aérien

Des firmes allemandes ont fait des offres à la Municipalité d'Istanbul pour le placement de sirènes du tout dernier système devant servir à donner l'alarme en cas d'attaques d'avions de bombardement.

Licencierement d'ouvriers

Les réparations du pont d'Unkapan, ayant pris fin, la Municipalité d'Istanbul a licencié 90 ouvriers qui travaillaient dans ses ateliers de Balat.

L'ENSEIGNEMENT

Les livres de lecture et les grammaires à éditer

Le Ministère de l'Instruction publique a donné l'ordre de différer l'impression des livres de lecture et grammaires en turc qui devaient être employés dans les écoles primaires dès leur ouverture. En effet, des modifications ont été introduites dans le programme des études et les livres classiques devant être corrigés en conséquence, ils ne peuvent être prêts d'ici là.

Les élèves prendront des notes pendant que les professeurs feront leurs cours suivant les directives que le Ministère leur a données.

LA PRESSE

Les revues de coupe et de couture

Il a été décidé de ne pas considérer comme des revues de modes et de ne pas appliquer les dispositions de l'article 335 du tarif douanier à celles de ces revues qui contiennent des clichés et des articles enseignant la coupe et la couture.

M. Muvaflak en U. R. S. S.

Sur l'invitation de l'Agence Tas, M. Muvaflak, le sympathique directeur de l'Agence Anatolie, est parti hier pour la Russie.

Un nouveau confrère

Le journal «Hiz», organe politique, social et économique, en français et en turc, vient de paraître, sous la direction de M. Ragıp Kemal Cantürk.

Tous nos vœux de succès.

LES ASSOCIATIONS

L'union des Mères

Les membres de l'Union des Mères ont tenu hier, au siège de leur local, une assemblée au cours de laquelle on a délibéré au sujet des mesures à prendre pour augmenter les revenus de l'association. En attendant, on a décidé de donner un bal au Park Hotel vers la mi-septembre 1935.

BYZANCE AU VIII^{ème} SIECLE

Recherches et fouilles du professeur Schazmann à l'Odalariçi camisi

Partie simplement à la recherche du distingué professeur docteur de l'Université de Lausanne, E. Schazmann, pour l'interviewer sur ses recherches archéologiques de l'ancienne Byzance, nous avons eu la chance de le trouver en conférence avec l'éminent directeur des musées nationaux, M. Hamid Gubeyr, accompagné du directeur adjoint, M. Arif.

Nous avons eu ainsi le privilège, en compagnie de quelques dames de la Société Française, d'assister à un véritable régal archéologique.

La Corne d'Or sert de fond au paysage pittoresque où se déroulent les travaux de l'éminent professeur. Sous sa direction, nous nous engageons dans les fouilles où nous attendent de vraies merveilles. C'est d'abord une fresque figurant le chevalier sans peur et sans reproche de l'ancienne Byzance; il tient, d'une main, la croix et de l'autre, un sabre; bien que datant du VIII^{ème} siècle, les couleurs ont une fraîcheur étonnante.

Puis on nous montre un marbre finement sculpté, doré, malheureusement brisé en morceaux, mais que l'on pourra reconstituer. D'après le professeur, ce serait le sarcophage d'un personnage illustre; on a trouvé, tout près de ces fragments, quelques ossements humains, un crâne et une mâchoire inférieure avec 5 dents très solides. Les dimensions de la mâchoire nous surprennent; notre aimable guide nous explique qu'elles démontrent simplement que l'homme était de très grande taille.

Une profusion de vieilles faïences. Une fresque retient encore notre attention, par la richesse du costume qu'elle présente. L'un des plus beaux tableaux que le distingué archéologue ait mis au jour au cours des fouilles est celui de l'Annonciation. La Sainte Vierge est figurée debout, devant un trône, et l'ange lui annonce qu'elle sera la mère du Christ; ce tableau date de l'époque des Commènes. Il y avait aussi une série de tableaux plus anciens que la Khariye Camisi. Après tous ces renseignements donnés avec la meilleure grâce du monde par le Dr. Schazmann, le directeur des musées nationaux et son adjoint prirent congé de l'aimable archéologue. Le professeur compte terminer dans 15 jours les travaux pour cette année, et il espère revenir au printemps prochain dans notre belle Turquie, qu'il aime beaucoup.

Le Dr. Schazmann connaît assez bien le turc; il m'a dit notamment qu'il est déjà venu à Istanbul en 1900. Il apprécie énormément les heureux changements survenus depuis et les progrès immenses réalisés par la Turquie d'Atatürk.

FELLAH ESKENAZI

LA VIE SPORTIVE

Le championnat cycliste italien de vitesse sur piste

Milan, 7. — Lors du championnat cycliste de vitesse sur piste pour professionnels, Pelizzari est arrivé premier, Bergamini second et Battesini troisième.

Une mauvaise exhibition du «Pera Club»

Hier, s'est déroulé au stade du Taksim, le match entre «Ujpest» et «Pera Club». Après une partie assez animée, l'«Ujpest» remporta la victoire par 3 buts à 2.

Les Hongrois pratiquèrent un excellent jeu et eurent très souvent l'avantage. Ils menèrent à la mi-temps par 2 buts à 0.

Par contre, «Pera Club» fut décevant. Ses joueurs parurent manquer d'entraînement. La défense fut piètre et seuls Bambino et Halvadjis émergèrent du lot. Le premier nommé marqua un but, le second, de toute beauté. D'une façon générale, l'équipe du «Pera Club» doit être remaniée dans ses lignes de défense.

L'«Ujpest» est parti hier soir pour Ankara où il livrera trois matches contre les 3 plus fortes sélections de la capitale.

LES TOURISTES

Les excursionnistes du «City of London»

Hier, par le paquebot «City of London», sont arrivés 180 touristes anglais qui continueront leur voyage aujourd'hui.



Une rue de Biga après et avant le dernier grand incendie

BIBLIOGRAPHIE

Politique des travaux publics du Régime fasciste

Dans cette brochure de moins de 80 pages, M. G. C. Baravelli a eu l'art de concentrer de précieuses données sur un sujet très complexe — beaucoup plus complexe qu'on ne le croit généralement. La presse internationale a rendu hommage, avec une unanimité d'autant plus remarquable qu'elle n'est pas monnaie courante, à des entreprises comme l'assèchement des marais pontins. Ce qui a souvent échappé, par contre, aux observateurs même avisés des intentions les meilleures, c'est l'esprit d'unité qui inspire et dirige la politique des travaux publics suivie par le régime.

«La nouveauté», en effet, de cette politique de travaux publics, écrit M. G. C. Baravelli, n'est pas seulement son audace, mais c'est sa tendance à mettre intégrément en valeur, l'homme et la terre italienne; des problèmes purement économiques n'existent pas pour le Fascisme, tous les problèmes sont en même temps nationaux et humains. Par conséquent, avant d'examiner dans ses détails la politique des travaux publics du Régime, il faut s'arrêter sur les aspects généraux qui lui sont particuliers. Cet examen d'ordre général est utile aussi parce qu'il fait ressortir la raison des excellents résultats atteints et justifie la dépense de très fortes sommes dont le rendement économique ne sera sensible que dans un avenir lointain.

Ce travail de synthèse, M. Baravelli l'a exécuté magistralement. Chapitre par chapitre, l'auteur expose l'oeuvre accomplie en matière de chemins de fer, de voies navigables, des postes, télégraphes et téléphones, de routes; il narre le développement de la marine marchande, des ports, des installations électriques, les améliorations du régime des cours d'eau, avant d'aborder enfin la bonification intégrale. Des chapitres spéciaux sont consacrés aux nouvelles constructions, aux aqueducs et à la Rome de Mussolini.

Nous nous réservons de revenir sur cette intéressante publication.

LES MUSEES

La porte historique de Soguk Cesme

Sous la surveillance de la direction des musées, on a depuis hier commencé à réparer la grande porte ayant une valeur historique et qui donne accès, à Soguk Tchechme, à la direction de la police.

L'utilisation du palais de Ciragan

Il est question d'affecter une partie du palais de Ciragan à diverses expositions et l'autre à un musée qui, au point de vue économique, sera le plus important des Etats Balkaniques.

Les citoyens conscients du danger aérien

Les souscriptions

Ankara, 5 A. A. — Voici les nouveaux membres conscients du danger aérien : B. C. Erod, inspecteur des poids et mesures à Istanbul, 36.48, B. Ş. Kocaoglu, fonctionnaire technique 24, La Société d'assurances Mannheim 50, Ltqs. B. Feyzullah Keuprulu, directeur de la filiale de l'Adapazar Türk Ticaret Bankası, 49.80; B. Saim, 23.16, Ezher Altrova, 21.36; Necmi, directeur des comptes courants à la banque 22.20; İmadettin 22.20, Mustafa Cusmet, 30.36, B. Süleyman Geyve, avocat, 20; M. Muhsin Geyman 20; Hüseyin Geyve commerçant 20, B. Hüseyin Gencer 20, Fafiz oğlu M. Mehmet 100; H. Salih 20; Rechat Karıdır, 20; İsmail Uygur, 20, d'habits Ahmet, Eschikçihir, marchand d'habits 50 İsmail, Eschikçihir, 20, Talat İsmail 20, A. Hulusi Zülfi Karaoğlu, 20; Kara M. Z. Hüseyin Hüsnü İzmir, 32; İlyas Yafe et frères, Izmir, 30 B. Zihnalı Sait et D. Saporta, 20; ingénieur Sadik Halil Ferra 10; Ali Haydar kaplan zade, 20; İstikbal Talat, Izmir 20, Mehmet Talat, 20 Mme Zehra Talat, 20 Mme Servet Talat 20, M. Fuad Karci oğlu 25, Abdi Yusuf, Izmir, 20, Muhtar Izmir, 20, İlyas Celardino, Izmir 100, M. Şerif Rıza Karim, Izmir 20, Mehmet Talat, 20, Necmi Ali zade İhsan et famille, Izmir, 200 souscription, 800, M. Ziya, de la Cie des Trams d'Istanbul, 20, Perker, conseiller légiste 20, Mehmed Osman, chef de la statistique 20, Emrize, comptable, 20, J. Cohen, comptable, 20, C. Taranto, 20, J. Lazian, Stés. des Trams et d'Electricité 50, Hayrullah Tuna, 20, Dr. Jak natar, 20 Bulyani de la Sté des Trams, 20, Bahar, du dépôt de Chichli, 20, Mustafa Necib, 20 Sait Yusuf Yaltrak, ingénieur, 20, Ali Riza, chef d'atelier, 20, Mahmud Elmassyayn, employé de fabrique, 20, Essat pharmacien, 20, Abdurrahman, ingénieur, 20, Emanueldes, 20, Raoul Erdmann, comptable, 20, Zeynel Dulkides, employé, 20, Maks Hamel, ingénieur, 20, Receb, employé aux Contieux, 20, Kemal de l'atelier de Chichli, 20, Saadetin Mustafa, ingénieur, 20, Tahsin Hüsnü, contrôleur, 20.

Les trésors sous-marins

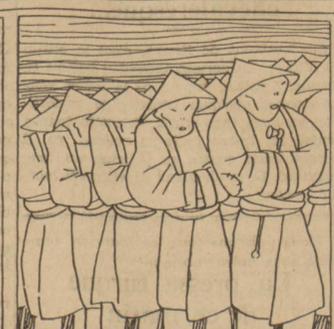
Stockholm, 7. — On a constaté un syndicat américano-suédois pour le sauvetage d'un trésor existant à bord d'une frégate suédoise coulée il y a 600 ans, après le sac de la ville de Wisby effectué par le roi Waldemar.



— Où vas-tu si vite ?
— J'ai une dépêche urgente à lancer...



... tu sais que l'ex-prince Abdul Kerim, avec les millions d'une riche héritière...



... comptait lever une armée de mercenaires chinois et...



... "reconquérir", la couronne de Turquie! Je cours adresser aux Chinois...



... Une dépêche pour les fatidiques dangers auxquels ils ont échappé.
(Dessin de Cemal Nadir Güler à l'«Akşam»)

CONTE DU BEYOĞLU

La meilleure vengeance

Par Francis AMBRIERE.

Elle était assise tout au fond du compartiment et penchée sur un livre, si bien qu'il installa ses deux valises dans le filet sans se douter de rien. Mais, dès qu'il eut levé les yeux, la lampe éclaira violemment ses traits, et malgré les années Daniel la reconnut aussitôt.

— Hélène ! murmura-t-il. — Il recula jusqu'à la porte, comme pour fuir, puis rougit de sa lâcheté et refit un pas en avant.

— Et vous, questionna-t-elle enfin, vous ? — Oh ! moi... dit Daniel.

Il était écrasé sur sa banquette et il eût tout donné pour ne pas entendre cela. Quoi ! ni colère ni joie chez cette femme qui l'avait tant aimé !

— Mais qu'importe ! dit-il, je ne vous crois pas assez brave pour avoir provoqué le hasard.

— Excusez-moi, je suis navré de cette rencontre, je m'en vais... — Pourquoi ? fit-elle d'une voix légère.

— Vous pouvez demeurer, le chemin de fer est à tout le monde ! Je ne vous crois pas assez brave pour avoir provoqué le hasard.

— Mais qu'importe ! dit-il, je ne vous crois pas assez brave pour avoir provoqué le hasard.

— Ayez l'obligeance de veiller sur ma place, dit Hélène comme il achevait. Je m'absente.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

Elle rit franchement en reprenant son équilibre. C'était un rire calme, un rire normal et sain où ne perçait ni angosisme, ni songerie, ni haine, le rire quelconque de n'importe quelle femme en pareille circonstance.

— Hélène, commença-t-il, permettez-moi... Vous avez dû m'en vouloir ? Elle tourna vers lui des yeux surpris, sourcils froncés comme devant une proposition incongrue.

— Voyons, dit-elle, pourquoi rappeler ces enfantillages ? Le mot frappa Daniel au cœur.

— Et vous, questionna-t-elle enfin, vous ? — Oh ! moi... dit Daniel.

Il était écrasé sur sa banquette et il eût tout donné pour ne pas entendre cela. Quoi ! ni colère ni joie chez cette femme qui l'avait tant aimé !

— Mais qu'importe ! dit-il, je ne vous crois pas assez brave pour avoir provoqué le hasard.

— Excusez-moi, je suis navré de cette rencontre, je m'en vais... — Pourquoi ? fit-elle d'une voix légère.

— Vous pouvez demeurer, le chemin de fer est à tout le monde ! Je ne vous crois pas assez brave pour avoir provoqué le hasard.

— Mais qu'importe ! dit-il, je ne vous crois pas assez brave pour avoir provoqué le hasard.

— Ayez l'obligeance de veiller sur ma place, dit Hélène comme il achevait. Je m'absente.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

— Tu m'écriras ? Tu m'écriras ? — Bien sûr, voyons, chérie ! disait-il avec impatience, tout entier tendu vers le départ.

Vie économique et Financière

Le rôle du système de Clearing dans notre politique commerciale

L'«Ankara» a cru utile de procéder à l'analyse ci-après des résultats obtenus par l'application du système de Clearing qui constitue l'une des bases de notre politique commerciale.

Il s'agissait : 1.— d'établir l'équilibre entre nos importations et nos exportations; 2.— de tourner cet équilibre par des dispositions contractuelles, à notre avantage.

Les résultats acquis, au milieu du régime généralement admis qui est un régime dirigé et contrôlé par les États, ne peuvent que nous réjouir.

Les accords commerciaux que nous avons passés avec différents États renforcent nos dispositions avantageuses pour notre pays. Le plus important de ces avantages consiste à nous assurer une liberté entière ou presque dans l'exportation de nos produits.

De toute sorte dans les pays, avec lesquels nous avons conclu des accords, cependant que les importations de ces mêmes pays en Turquie sont soumises à des restrictions.

Ceux qui réclament pour le commerce une liberté entière, ne sont évidemment pas partisans du système de clearing, avec ses théories de restrictions et de formalités.

Considérée d'un point de vue objectif la conception du mot «Commerces» justifie une telle opposition. Mais, l'adoption des mesures dont nous parlons s'explique d'abord par nous-mêmes.

Le souci de la conversation des devises et ensuite, par l'existence de paquets — et ils sont nombreux — dont la vie économique requiert de mesures de protection. Le système d'échanges qui fut admis par la France, capitaliste et à forte structure économique, comme aussi par d'autres pays, ne saurait ne pas se recommander à notre agrément.

Les conclusions auxquelles s'est arrêtée la Commission chargée par la Société des Nations d'étudier la question sont particulièrement suggestives. Elles présentent le système de clearing comme une étape, dans la voie à parcourir pour le retour à la vie normale, afin d'éviter le pire, et recommandent l'abstention aux pays qui ne l'ont pas institué chez eux.

Les appréciations peu favorables émises à ce sujet par la Commission, ne sauraient être rétorquées contre notre thèse. Nous n'avons point préconisé la généralisation du système de clearing que nous persistons à considérer comme un mode d'échange répondant le mieux aux intérêts économiques du pays.

Les résultats acquis jusqu'à présent sont là qui militent en faveur de notre point de vue.

Les pays qui, d'habitude, nous achetaient moins qu'ils ne nous vendaient, ont été amenés à changer leur tactique et à accorder la préférence à nos produits afin de débloquer les sommes leur revenant du chef des ventes qu'ils nous ont faites.

Les achats massifs effectués en 1934 sur notre marché par l'Allemagne, ont eu pour conséquence d'influencer favorablement les prix et d'épuiser notre stock. Tout nous autorise à croire que la France ne tardera pas à suivre l'exemple de l'Allemagne, afin de débloquer les sommes dont elle est créditée à la Banque Centrale de la République.

La balance des comptes de clearing par ses soldes créditeurs pour les pays avec lesquels nous trafiquons, permet l'équilibre commercial, par l'augmentation du volume des affaires.

La ponctualité avec laquelle la Banque Centrale procède au règlement des comptes de clearing est faite pour relever notre crédit à l'Étranger et avoir raison des dernières hésitations.

La théorie que d'aucuns font valoir et d'après laquelle la stabilisation monétaire aurait rendu sans objet le système de clearing, ne saurait donc être admise pour notre pays auquel ce système procure, abstraction faite des réserves formulées quant aux formalités imposées et qui affectent plutôt la forme, de si notables avantages.

Le traité de commerce franco-turc a été signé

Paris, 7 A. A. — Le traité de commerce et la convention de clearing franco-turcs ont été signés par MM. Laval, Suad et Kurdoglu. L'échange des ratifications aura lieu demain (aujourd'hui).

Nos poissons en Italie

Le gouvernement italien a réservé à la Turquie dans son contingentement, 30.000 quintaux de poissons (pêlames), pour l'usage de ses fabriques de conserves.

L'utilisation de la houille blanche

Dès le retour de Russie du Ministre de l'Economie, M. Celal Bayar, on commença à profiter de toutes les chutes d'eau pour l'électrification de façon qu'aucune fabrique ne pourra installer une centrale qui lui soit particulière.

Les produits turcs sur le marché de Berlin

Voici quelques passages de rapport de la Chambre de commerce turque de Berlin, au sujet de la situation en Allemagne de nos produits :

Depuis le 25 septembre 1934, les importations sont contrôlées par un bureau spécial qui délivre les permis relatifs aux importations et qui donne l'autorisation pour effectuer le remboursement de la marchandise.

Mais ce système ayant présenté des inconvénients, de nouvelles mesures ont été prises à partir du 24 juillet 1935 pour certaines marchandises. Tandis que les formalités douanières se faisaient sous la responsabilité des acheteurs, qui obtenaient ensuite l'autorisation d'en rembourser le contrevaletur, dorénavant, cette autorisation sera d'abord obtenue et les formalités douanières se feront ensuite.

Mais, comme parmi les marchandises ainsi visées il n'y en a presque pas de provenance turque, le nouveau système ne crée pas une situation nouvelle pour nos articles d'exportation.

Au cours de la dernière semaine, les noix de 1ère qualité de la mer Noire, ont trouvé acquéreurs à 22 Ltqs les 100 kilos cif Hambourg.

Pour les noyaux d'abricots de provenance turque on a offert 43 à 44 livres turques cif Hambourg les 100 kilos. Mais on ne pense pas que l'on puisse conclure des marchés à ce prix. Par contre, les abricots secs de provenance turque sont très recherchés sur les marchés allemands.

La Banque populaire

Le ministère de l'Economie est en train de préparer le règlement de la Banque Populaire, fondée au capital de 1.500.000 Ltqs. et qui est chargée de consentir au public des prêts dans les meilleures conditions.

La récolte d'olives

Une année de récolte abondante en matière d'olives, est toujours suivie, on le sait, par une année de récolte maigre. C'est le cas, cette année-ci. Aussi, les prix de l'huile ont commencé à hausser de 5 piastres par kilo.

Le prix de l'ail

L'année dernière le prix de l'ail était monté jusqu'à 100 piastres le kilo pour descendre à 10 piastres, il y a deux mois.

LA VIE MARITIME

Un incendie à bord du «Quincy»

Quincy (Massachusetts), 7 A. A. — Un grand incendie se déclara dans la salle des machines du nouveau croiseur américain «Quincy», amarré au quai du chantier de construction d'ici. Il a été maîtrisé après 5 heures d'efforts épuisants.

La visite du «Koenigsberg» à Gdynia

Berlin, 8 A. A. — On communique officiellement que le croiseur «Koenigsberg» rendra visite à la marine de guerre polonaise à Gdynia du 22 au 25 août.

MONSIEUR seul désire chambre, Taxi et Tunnel. Ecrire au journal prétentions.

MOUVEMENT MARITIME LLOYD TRIESTINO

Galata, Merkez Rihim han, Tél. 44870-7-8-9

ASSIRIA partira jeudi 8 Août à 17 h. pour Cavalla, Salonique, Voie, le Pirée, Patras, Santi-Quaranta, Brindisi, Ancona, Venise et Trieste.

Le paquebot poste de luxe GARNARO partira jeudi 8 Août à 9 h. précises pour le Pirée, Brindisi, Venise et Trieste. Le bateau partira des quais de Galata. Service comme dans les grands hôtels. Service médical à bord.

Le paquebot-poste de luxe VIENNA partira mercredi 14 Août à 10 h. précises, pour le Pirée, Rhodes, Larnaca, Jaffa, Caïfa, Beyrouth, Alexandrie, Siracuse, Naples et Gênes. Le bateau partira des quais de Galata. Même service que dans les grands hôtels. Service médical à bord.

Service combiné avec les luxueux paquebots des Sociétés ITALIA et COSULICH Sauf variations ou retards pour lesquels la compagnie ne peut pas être tenue responsable.

La Compagnie délivre des billets directs pour tous les ports du Nord, Sud et Centre d'Amérique, pour l'Australie, la Nouvelle Zélande et l'Extrême-Orient.

La Compagnie délivre des billets mixtes pour le parcours maritime terrestre Istanbul-Paris et Istanbul-Londres. Elle délivre aussi les billets de l'Aero-Espresso Italiana pour le Pirée, Athènes, Brindisi.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence Générale du Lloyd Triestino, Merkez Rihim Han, Galata, Tél. 44778 et à son Bureau de Péra, Galata-Seray, Tél. 44870

FRATELLI SPERCO

Quais de Galata Cihili Rihim Han 95-97 Téléph. 44792

Départs pour Vapeurs Compagnies Dates (sauf imprévu)

Anvers, Rotterdam, Amsterdam, Hambourg, ports du Rhin "Ceres" Compagnie Royale Néerlandaise de Navigation à Vap. vers le 14 Août

Bourgaz, Varna, Constantza "Ulysses" " " vers le 27 Août

" " " " " " vers le 8 Août

" " " " " " vers le 21 Août

Pirée, Gênes, Marseille, Valence "Dakar Maru" Nippon Yusen Kaisha vers le 21 Août

C. I. T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages. Voyages à forfait. — Billets ferroviaires, maritimes et aériens. — 50% de réduction sur les Chemins de fer Italiens

S'adresser à : FRATELLI SPERCO : Quais de Galata, Cihili Rihim Han 95-97 Tél. 44792

Laster Silbermann & Co. ISTANBUL

GALATA, Hovagimyan Han, No. 49-60 Téléphone : 44646-44647

Départs Prochains d'Istanbul : Deutsche Levante-Linie, Hamburg

Service régulier entre Hamburg, Brème, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour

Vapeurs attendus à Istanbul de HAMBURG, BREME, ANVERS

S/S MACEDONIA " " 9 Août

S/S ANDROS " " 12 " "

S/S ALIMNIA " " 14 " "

S/S AVOLA " " 20 " "

S/S ULM " " 24 " "

Départs prochains d'Istanbul pour BOURGAS, VARNA et CONSTANTZA

S/S MACEDONIA charg. du 9-11 Août

S/S ULM " " 24-26 " "

Départs prochains d'Istanbul pour Hamburg, Brème, Anvers et Rotterdam :

S/S DELOS charg. du 5-6 Août

S/S ANGORA " " 12-13 " "

S/S ALAYA " " 14-15 " "

S/S ATTO " " 17-18 " "

S/S ANDROS " " 20-21 " "

S/S THESSALIA " " 21-25 " "

Lauro-Line

Départs prochains pour Anvers S/S AIDA LAURO vers 15-16 Août 1935

S/S POZZUOLI " " 27-28 " "

Service spécial bimensuel de Meraine pour Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

LA VIE MARITIME

Un incendie à bord du «Quincy»

Quincy (Massachusetts), 7 A. A. — Un grand incendie se déclara dans la salle des machines du nouveau croiseur américain «Quincy», amarré au quai du chantier de construction d'ici. Il a été maîtrisé après 5 heures d'efforts épuisants.

La visite du «Koenigsberg» à Gdynia

Berlin, 8 A. A. — On communique officiellement que le croiseur «Koenigsberg» rendra visite à la marine de guerre polonaise à Gdynia du 22 au 25 août.

MONSIEUR seul désire chambre, Taxi et Tunnel. Ecrire au journal prétentions.

MOUVEMENT MARITIME LLOYD TRIESTINO

Galata, Merkez Rihim han, Tél. 44870-7-8-9

ASSIRIA partira jeudi 8 Août à 17 h. pour Cavalla, Salonique, Voie, le Pirée, Patras, Santi-Quaranta, Brindisi, Ancona, Venise et Trieste.

Le paquebot poste de luxe GARNARO partira jeudi 8 Août à 9 h. précises pour le Pirée, Brindisi, Venise et Trieste. Le bateau partira des quais de Galata. Service comme dans les grands hôtels. Service médical à bord.

Le paquebot-poste de luxe VIENNA partira mercredi 14 Août à 10 h. précises, pour le Pirée, Rhodes, Larnaca, Jaffa, Caïfa, Beyrouth, Alexandrie, Siracuse, Naples et Gênes. Le bateau partira des quais de Galata. Même service que dans les grands hôtels. Service médical à bord.

Service combiné avec les luxueux paquebots des Sociétés ITALIA et COSULICH Sauf variations ou retards pour lesquels la compagnie ne peut pas être tenue responsable.

La Compagnie délivre des billets directs pour tous les ports du Nord, Sud et Centre d'Amérique, pour l'Australie, la Nouvelle Zélande et l'Extrême-Orient.

La Compagnie délivre des billets mixtes pour le parcours maritime terrestre Istanbul-Paris et Istanbul-Londres. Elle délivre aussi les billets de l'Aero-Espresso Italiana pour le Pirée, Athènes, Brindisi.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence Générale du Lloyd Triestino, Merkez Rihim Han, Galata, Tél. 44778 et à son Bureau de Péra, Galata-Seray, Tél. 44870

FRATELLI SPERCO

Quais de Galata Cihili Rihim Han 95-97 Téléph. 44792

Départs pour Vapeurs Compagnies Dates (sauf imprévu)

Anvers, Rotterdam, Amsterdam, Hambourg, ports du Rhin "Ceres" Compagnie Royale Néerlandaise de Navigation à Vap. vers le 14 Août

Bourgaz, Varna, Constantza "Ulysses" " " vers le 27 Août

" " " " " " vers le 8 Août

" " " " " " vers le 21 Août

Pirée, Gênes, Marseille, Valence "Dakar Maru" Nippon Yusen Kaisha vers le 21 Août

C. I. T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages. Voyages à forfait. — Billets ferroviaires, maritimes et aériens. — 50% de réduction sur les Chemins de fer Italiens

S'adresser à : FRATELLI SPERCO : Quais de Galata, Cihili Rihim Han 95-97 Tél. 44792

Laster Silbermann & Co. ISTANBUL

GALATA, Hovagimyan Han, No. 49-60 Téléphone : 44646-44647

Départs Prochains d'Istanbul : Deutsche Levante-Linie, Hamburg

Service régulier entre Hamburg, Brème, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour

Vapeurs attendus à Istanbul de HAMBURG, BREME, ANVERS

S/S MACEDONIA " " 9 Août

S/S ANDROS " " 12 " "

S/S ALIMNIA " " 14 " "

S/S AVOLA " " 20 " "

S/S ULM " " 24 " "

Départs prochains d'Istanbul pour BOURGAS, VARNA et CONSTANTZA

S/S MACEDONIA charg. du 9-11 Août

S/S ULM " " 24-26 " "

Départs prochains d'Istanbul pour Hamburg, Brème, Anvers et Rotterdam :

S/S DELOS charg. du 5-6 Août

S/S ANGORA " " 12-13 " "

S/S ALAYA " " 14-15 " "

S/S ATTO " " 17-18 " "

S/S ANDROS " " 20-21 " "

S/S THESSALIA " " 21-25 " "

Lauro-Line

Départs prochains pour Anvers S/S AIDA LAURO vers 15-16 Août 1935

S/S POZZUOLI " " 27-28 " "

Service spécial bimensuel de Meraine pour Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves Lit 844.244.493.95

Direction Centrale MILAN Filiales dans toute l'ITALIE, ISTANBUL, IZMIR, LONDRES NEW-YORK

Créations à l'Étranger : Banca Commerciale Italiana (France) : Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Tolosa, Beaulieu, Monte Carlo, Juan-le-Pins, Casablanca, (Maroc).

Banca Commerciale Italiana a Bulgara Sofia, Burgas, Plovdy, Varna. Banca Commerciale Italiana a Greca Athènes, Cavalla, le Pirée, Salonique.

Banca Commerciale Italiana a Rumana, Bucarest, Arad, Braïla, Brosov, Constantza, Cluj, Galatz, Temiscara, Sibiu.

Banca Commerciale Italiana par l'Égypte, Alexandrie, Le Caire, Demanour Mansourah, etc.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy New-York. Banca Commerciale Italiana Trust Cy Boston.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy Philadelphia. Affiliations à l'Étranger : Banca della Svizzera Italiana : Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio.

Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud. (en France) Paris. (en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé.

(au Brésil) Sao-Paulo, Rio-de-Janeiro, Santos, Bahia, Curitiba, Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco). (au Chili) Santiago, Valparaiso, (en Colombie) Bogota, Baranquilla. (en Uruguay) Montevideo.

Banca Ungaro-Italiana, Budapest, Hatvan, Miskolc, Mako, Kormod, Orosz-haza, Szeged, etc.

Banco Italiano (en Équateur) Gayquil. Manta. Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuzco, Trujillo, Tarma, Mollendo, Chiclayo, Ica, Piura, Puno, Chincha Alta.

Bank Handlowy, W. Warszawa S. A. Varsovie, Lodz, Lublin, Lwow, Pozan, Wilno etc.

